

N°8 / Août 2016

eM Mag

Erstein

Magazine municipal de la Ville d'Erstein

Erstein, tous au centre !

Lancement de la concertation pour la redéfinition du centre-ville

La saison culturelle fait sa rentrée !

Fair-play, « Un esprit sain dans un corps sain »

Nettoyons la nature !

Une action citoyenne pour une ville propre



Commémoration 8 mai



Dimanche 8 mai 2016

Dépôt de la gerbe par les enfants du CME lors de la cérémonie patriotique pour commémorer la victoire des forces alliées en 1945 et honorer la mémoire de ceux qui sont morts ou ont souffert pour nous donner la liberté et la paix.

Jeux olympiques des écoles



Vendredi 27 mai 2016

Jeux olympiques des écoles avec la participation de plus de 900 enfants organisés dans la zone de loisirs.

Fête de la Musique



Mardi 21 juin 2016 - Place des Fêtes

Grande soirée disco à l'occasion de la Fête de la musique place des Fêtes en présence de Patrick Juvet.

Des élèves de Boston à Erstein



Jeudi 19 mai 2016 à la salle Herinstein

Accueil des étudiants de Boston (USA) dans le cadre de leur partenariat avec le lycée Marguerite Yourcenar.

Passation relais pour la vie



Samedi 11 juin 2016

Après l'édition 2015 à Erstein, remise de la flamme du Relais pour la vie à la Ligue contre le cancer et aux organisateurs de la manifestation 2016 à Saverne.

Réception des enseignants



Lundi 27 juin 2016

Accueil de tous les enseignants à la mairie et hommage à Bénédicte Eschbach et Marcel Hamm, directeurs de l'école Anne Frank et Pierre et Marie Curie qui bénéficient d'une retraite bien méritée. Véronique Weibel, inspectrice départementale de l'Éducation nationale et Dominique Herbeth, adjointe chargée de la jeunesse, éducation et services aux aînés les entourent sur la photo.





Madame, Monsieur, Chers lecteurs,

L'été à Erstein va s'achever par différents événements : le concert avec feu d'artifice de la fête nationale reportés au dimanche 14 août et notre incontournable Festival du Sucre organisé par la SGE, dont le lancement est prévu le vendredi 26 août avec un concert à l'église catholique de la Banda de S. João de Loure, notre commune jumelée du Portugal.

Je ne peux évoquer ces manifestations sans avoir une pensée triste et émue pour les victimes de Nice, frappées cruellement au cœur de l'été, le soir du 14 juillet.

Nous avons fait le choix de maintenir les fêtes à Erstein et nous serons particulièrement vigilants et attentifs aux conditions de sécurité.

Ce magazine vous propose d'ores et déjà d'organiser votre rentrée. Vous trouverez les informations concernant la rentrée de nos enfants dans la rubrique jeunesse. Nous vous invitons également à découvrir la nouvelle saison culturelle placée cette année sous le signe du sport avec également toutes les possibilités qu'offriront nos associations lors de la semaine du sport.

L'un des points d'orgue de la rentrée sera le démarrage de la concertation pour le projet d'aménagement du centre-ville. Nous avons choisi d'y associer tous les habitants : la première réunion publique se tiendra le mardi 13 septembre : « Erstein, tous au centre ! » (page 18).

En attendant, je vous souhaite encore de belles journées d'été, une bonne lecture de l'eMag et d'ores et déjà une rentrée sereine.

Jean-Marc Willer

Maire d'Erstein,

Président de la Communauté
de Communes du Pays d'Erstein

2	Retour en images	16-17	Participation citoyenne, nouvelles technologies de l'information et de la communication
3	Le mot du Maire / Sommaire	18-19	Économie, attractivité et tourisme
5	Un peu d'Histoire...	20	Finances et développement de l'intercommunalité
6-7	Urbanisme et développement durable	22-23	Sport, santé et vie associative
8-9	Jeunesse, éducation et service aux aînés	24	Usines Municipales d'Erstein Espace Info Énergie
10-11	Solidarité et cohésion sociale	25	Tribune libre
12-13	Culture et patrimoine	26-27	État civil
14-15	Agenda des manifestations		



Magazine municipal
d'information

Directeur de la publication
Jean-Marc Willer,
Maire d'Erstein

Crédits photos
Ville d'Erstein, Fotolia

Mise en page
et conception publicitaire
Service communication
Ville d'Erstein

Impression
Imprimerie Deppen à Erstein
Imprimé sur du papier recyclé



AMBIANCE ALU
Portails / Clôtures / Garde-corps
Motorisations / Portes de Garage / SAV



Des fermetures
SUR MESURE
à la hauteur
de vos attentes

8 rue de Strasbourg
67150 ERSTEIN
SAS BATI INNOVATION

03 88 59 69 55
06 28 23 39 50
contact@ambiance-alu.fr



CRISTAL UNION
Etablissement d'ERSTEIN
B.P. 10031
67155 ERSTEIN CEDEX



Une boulangerie près de chez vous !

Pains spéciaux
Petits pains Viennoiserie
Pâtisseries
Bretzels

MAGASIN D'USINE
lundi : 6 h 30 à 16 h 30
mardi au vendredi : 6 h 30 à 17 h 30
samedi : 6 h 30 à 14 h 30



Z.A. de Krafft - 1 rue de Paris - 67150 ERSTEIN/KRAFFT
03 88 59 86 60




**ÊTRE PARTOUT
OÙ LES HOMMES TRAVAILLENT**

**Proximité
Confiance
Liberté**

- Plus de 2 700 commerciaux et plus de 108 points de vente dans toute la France *
- 250 000 clients
- Un large choix de produits : consommables, outillage à main, outillage portatif, abrasifs, chimie, équipement d'ateliers, de chantiers et de véhicules, gestion des stocks Orsy, ...

**Sérénité
Efficacité
Service**

- 98,3 % de taux de service sur 30 000 références
- 50 000 m² de superficie de stockage à Erstein (67) et à Montélimar (26)

Würth France S.A. - ZI Ouest - Rue Georges Besse - BP 40013 - 67158 Erstein Cedex
Tél. : 03 88 64 53 00 - Fax : 03 88 64 62 00
www.wurth.fr

ACHETEZ AUSSI EN LIGNE sur www.wurth.fr

GARAGE BUSCHÉ
AGENT PEUGEOT



PEUGEOT

Vente, réparation, carrosserie

Rue de la Dordogne
67150 ERSTEIN
Tél. : 03 88 98 23 87
Fax : 03 88 59 80 40

Horaires d'ouverture :
du lundi au vendredi 7h45 - 12h et 13h30 - 18h30 • Samedi matin 8h - 12h

Vous souhaitez publier votre annonce ?
Le magazine de la ville d'Erstein
eMag est publié 5 fois dans
l'année et distribué dans toutes
les boîtes aux lettres de la ville.

N'hésitez pas à contacter le
service communication
Tél. 03 88 64 66 72
marion.gaupp@ville-erstein.fr



Patrimoine et citoyenneté

Journée européenne du patrimoine 2016

Le 18 septembre 2016 de 14 h à 18 h, les quatre associations ersteinoises, Le Vieil Erstein, Association Nature Ried, Canop'Terre et les Éco-Citoyens d'Erstein vous proposent d'explorer le thème « Patrimoine et citoyenneté »



Les coulisses du Cinéma

À l'occasion des Journées européennes du patrimoine, le Cinéma d'Erstein vous ouvre ses portes les 17 et 18 septembre 2016 de 9 h à 12 h et vous propose de découvrir l'envers du décor.

Une exposition - « Erstein cinéma, un cinéma citoyen ! » - vous permettra de découvrir le cinéma en général, et le Cinéma d'Erstein en particulier, avec notamment son fonctionnement associatif. Vous pourrez prolonger cette découverte en visitant la salle de projection avec un représentant du Cinéma d'Erstein, qui vous dévoilera « Les coulisses du Cinéma ». Un atelier destiné aux enfants de 3 à 12 ans - « Faites votre cinéma » - sera également organisé afin de leur faire découvrir le thaumatrope, l'un des ancêtres du cinéma, un jouet optique qui exploite le phénomène de la persistance rétinienne.

► **Portes ouvertes du Cinéma d'Erstein**
17 et 18 septembre 2016
rue Jean-Philippe Bapst
Entrée libre

Disco-soupe

Événement festif de confection et partage de soupes dans une ambiance musicale à partir d'une collecte de fruits et légumes invendus ou mis au rebut. Éplucher et déguster ensemble, c'est s'engager collectivement dans la lutte contre le gaspillage alimentaire. Être citoyen c'est aussi développer son sens critique et agir en positif pour construire le lien social, donner de son temps pour mieux comprendre l'autre et participer à la vie de la cité.

Passeurs de mémoire

Places, monuments et édifices témoignent d'une histoire qui parle des valeurs qui forment notre ciment social. La transmission de la mémoire entre générations est nécessaire à la construction de chacun. Une culture partagée contribue au « mieux » savoir-vivre en société. Il appartient à tous de contribuer à sa réhabilitation et sa mise en valeur.

Paysages et patrimoines naturels

Un des enjeux de notre siècle est de réinventer un homme intégré à la nature : qui en vit, qui la façonne en paysages mais qui doit la respecter

Programme

14 h - 18 h ► Expos photos & affiches « Citoyens engagés à Erstein, écoles du canton », milieux vivants du Ried, actions éco-citoyennes. Quiz et jeux de découverte.

14 h - 17 h ► Visite des jardins Canop'Terre et haies champêtres
Départs depuis la ferme ou rendez-vous sur place derrière le lycée agricole, avenue de la Gare

16 h - 18 h ► Disco-Soupe
Début d'épluchage prévu vers 16 h et dégustation vers 18 h

► Renseignements & Contact

Animation musicale :

Groupe Triogène B

Cour de la ferme Wetterwald -
21 rue de Strasbourg

Jardins Canop'Terre, derrière le
lycée agricole, avenue de la Gare
Gratuit

www.vieil-erstein.fr

www.canopterre.fr

ecocitoyens-erstein.blogspot.fr

www.natureriederstein.com

en tant que principe vivant dont il fait partie. Connaître et protéger les écosystèmes aujourd'hui menacés est donc un acte profondément citoyen. Redonner du sens à nos actes et refaire la société sur notre territoire passe aussi par une reconnexion à la terre nourricière et au patrimoine naturel qui nous entoure.

On ne naît pas citoyen, on le devient...

Interroger les patrimoines, c'est comprendre ce qui a façonné la société dans laquelle nous vivons, réinterroger son mode de vie, développer un esprit critique tourné vers le positif et s'engager dans sa ville ou son quartier pour améliorer les choses collectivement.



Maison communale

Location à l'Amicale Maghrébine d'Erstein

La ville d'Erstein loue un local à l'amicale maghrébine d'Erstein, place des Fêtes (anciens abattoirs). Ce local, géré par une association, abrite un lieu de culte musulman. Dans la perspective de l'aménagement futur de la 2^e tranche de la place des Fêtes qui impacte ces bâtiments des anciens abattoirs, la commune a proposé à l'association un déménagement vers la maison communale sise au 12, rue de la Sucrierie. Cette maison vétuste n'est plus occupée depuis plus d'un an.

Implantée sur un terrain clos de près de 18 ares contigüe au camping municipal, cette maison possède une surface habitable de 157 m², elle a été construite au milieu des années 1970, avant toute norme d'isolation. Cette maison vétuste et non isolée nécessite d'importants travaux de réhabilitation.

L'Amicale Maghrébine d'Erstein souhaite louer cette propriété au sein de laquelle elle envisage de réaliser des travaux d'isolation, de rénovation et de rééquipement d'un coût total estimé à près de 150 000 € sans modification des façades. S'agissant d'un investissement d'importance qui sera intégralement supporté par l'association (sans subvention de la ville), la ville en échange va maintenir un loyer symbolique (300 € par an) équivalent à celui des locaux que l'Amicale Maghrébine occupe actuellement au sein des bâtiments de la rue du Couvent. Cette location se fera non pas à un particulier mais à une association sur une durée de 30 ans afin d'assurer une pérennité du lieu de culte musulman bien intégré dans notre cité.

Navigation

Remise en service du passe-nacelle Murgienssen

L'écluse du Murgienssen permettait aux bateaux de commerce de rejoindre le canal de décharge, puis le canal du Rhône au Rhin en partant des anciennes usines de la filature situées au centre de la ville d'Erstein. Le passe-nacelle permettait aux barques à fond plat et aux petits bateaux de pêche de franchir l'obstacle.

La remise en service de ce passe-nacelle, souhaitée par la Région Alsace et inscrite au schéma de gestion globale de l'Ill, permet la pratique de la randonnée nautique et de la pêche sur l'Ill domaniale.

Cette réhabilitation s'est déroulée de la façon suivante :

- Démontage des portes,
- Mise à sec, traitement du radier et du génie civil du sas.
- Construction de nouvelles portes avec des passerelles d'accès aux normes
- Rajout d'une crémaillère pour l'ouverture et la fermeture des portes.
- Pose et scellement des portes.



Ouvrage après les travaux - © Service Régional de l'Ill

Le passe nacelle a été remis en service en mai 2016. Compte tenu de la présence des batardeaux de protection contre les crues, le passe-nacelle est uniquement utilisable de mai à novembre.

L'investissement s'élève à 30 000 €. Dans la même opération, le service de l'Ill a également rénové le passe-nacelle de Nordhouse, entre l'Ill et la petite Ill.

J'aime ma ville, j'en prends soin !

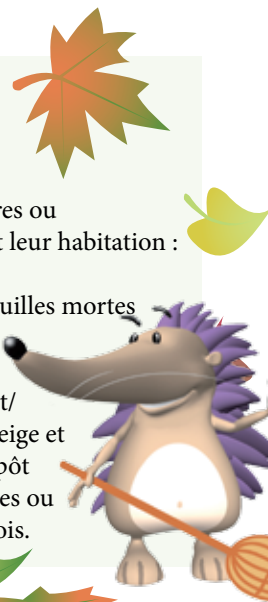
Entretien des trottoirs

Si les équipes techniques communales affectées à l'entretien s'emploient à maintenir un état de propreté de la ville, les riverains sont aussi obligés d'entretenir et de nettoyer leur trottoir.

Il est ainsi prévu par les arrêtés et règlements municipaux d'Erstein, que doivent être réalisés à la charge des habitants, propriétaires

occupants, locataires ou usufruitiers devant leur habitation :

- le désherbage
- le balayage des feuilles mortes et autres détritiques
- ou encore, en hiver, le balayage et/ou grattage de la neige et du verglas avec dépôt de sel, sable, cendres ou encore sciure de bois.





Travaux à venir - Service Régional de l'Il

Le barrage de la Steinsau se modernise

Le chantier de restructuration globale du barrage de la Steinsau à Erstein a été pointé comme prioritaire dans le cadre du schéma de gestion globale de l'Il, adopté le 16 mai 2014 par la commission permanente du Conseil Régional.

La rénovation avec exploitation hydraulique de ce barrage, construit à la fin du XIX^e siècle, s'appuie sur quatre champs d'intervention.

► **Fiabilisation de la protection contre les crues.** Ce barrage fait partie du réseau de digues protégeant la ville d'Erstein et l'Eurométropole de Strasbourg contre les crues de l'Il et contribue également à la régulation des débits à l'aval d'Erstein afin d'optimiser la production hydroélectrique et la navigation touristique au centre de Strasbourg. Un confortement de la maçonnerie, un remplacement des vannes et une automatisation des régulations sont envisagés pour cette restauration.

► **Restauration de la franchissabilité piscicole.** Création d'une rivière artificielle de contournement pour permettre le retour des poissons migrateurs (saumons et enguilles).



Barrage de la Steinsau à Erstein - © Stadler

► **Sécurisation de la randonnée nautique.** Le barrage est infranchissable pour les pratiquants de canoë-kayak et pour les barques à fond plat. Le projet prévoit la remise en état du passe-nacelle et l'installation d'une rampe à canoës.

► **Production hydroélectrique.** Représentatif du potentiel hydroélectrique du bassin de l'Il



Barrage de production hydroélectrique du Bruhly

non exploité à ce jour, ce barrage va être équipé de turbines à rotation lente. Compatible avec la franchissabilité piscicole, cette action est cohérente avec les politiques régionales en matière de développement d'énergie renouvelable et de protection des milieux aquatiques.

Le projet global, chiffré à 3 M€, devrait démarrer en septembre 2016 et s'achever en août 2017.

Local boulangerie à Krafft

Quel avenir pour la boulangerie à Krafft ?

La Ville regrette vivement la fermeture de la boulangerie installée place de l'ancien Lavoir à Krafft.

Situé sur le domaine public, la ville avait autorisé en 1998 la construction de ce bâtiment à un investisseur, qui a loué ce local à plusieurs boulangers. Du fait de charges trop importantes imposées par le propriétaire du local, l'artisan-boulangier locataire



jusqu'à fin mai n'a pu pérenniser son activité. La ville d'Erstein mettra tout en œuvre pour qu'une boulangerie puisse de nouveau ouvrir dans le quartier de Krafft.

ATTENTION : CHANTIER INTERDIT AU PUBLIC !

Pendant toute la durée des travaux, l'accès au chantier sera interdit. Marcheurs et cyclistes ne pourront pas utiliser la passerelle pour franchir l'Il. Les amateurs de randonnée nautique ne pourront plus utiliser le passe-nacelle qui sera condamné, ni débarquer sur la berge rive gauche.





Écoles et structures périscolaires

Infos rentrée 2016

Écoles maternelles Château d'Eau - Popp - Briehly / Mittelholz et Krafft

Rentrée scolaire le jeudi 1^{er} septembre 2016. La rentrée est commune pour tous les élèves scolarisés dans les écoles maternelles et élémentaires.

Lundi, mardi, jeudi et vendredi

Ecoles maternelles	Matin			Après-midi			Mercredi		
	Accueil	Début des cours	Fin des cours	Accueil	Début des cours	Fin des cours	Accueil	Début des cours	Fin des cours
Briehly et Krafft	7 h 55	8 h 05	11 h 15	13 h	13 h 10	15 h 15	8 h 05	8 h 15	11 h 15
Mittelholz et Château d'Eau	8 h	8 h 10	11 h 20	13 h 05	13 h 15	15 h 20	8 h 10	8 h 20	11 h 20
Popp	8 h 05	8 h 15	11 h 30	13 h 20	13 h 30	15 h 30	8 h 20	8 h 30	11 h 30

Mercredi

Structures périscolaires et extrascolaires

Pour tous renseignements s'adresser au pôle périscolaire :

> **accueils périscolaires du matin, midi et soir et accueils extrascolaires**
tél. 03 90 29 77 97

periscolaire.alsh@ville-erstein.fr

> **restauration scolaire**

tél. 03 90 29 77 90

restauration.scolaire@ville-erstein.fr

ou au service Jeunesse-Education

tél. 03 88 64 66 85.

Horaires des transports scolaires

Vous trouverez les horaires de votre ligne scolaire sur le site internet : www.bas-rhin.fr/transports/transports-scolaires.

Écoles élémentaires Anne Frank, Pierre et Marie Curie, Popp et Albert Schweitzer

Rentrée le jeudi 1^{er} septembre

Les listes seront affichées sous le préau de l'école. Les élèves qui sont scolarisés dans les écoles Popp et Schweitzer sont priés de se rendre directement dans leur école respective.

Lundi, mardi, jeudi et vendredi

Ecoles élémentaires	Matin			Après-midi		
	Accueil	Début des cours	Fin des cours	Accueil	Début des cours	Fin des cours
Anne Frank, Pierre et Marie Curie, Popp et Albert Schweitzer	8 h 05	8 h 15	11 h 30	13 h 20	13 h 30	15 h 30

Mercredi

Ecoles élémentaires	Matin		
	Accueil	Début des cours	Fin des cours
Anne Frank, Pierre et Marie Curie, Popp et Albert Schweitzer	8 h 20	8 h 30	11 h 30



Restauration scolaire

L'année 2015-2016 en chiffres !



- ▶ 525 enfants accueillis dans les deux restaurants scolaires de la Ville,
- ▶ 82 enfants par jour en moyenne au restaurant maternel,
- ▶ 234 enfants par jour en moyenne au restaurant élémentaire,
- ▶ 24 animateurs et animatrices,
- ▶ 1 repas totalement issu de l'agriculture biologique par semaine,
- ▶ 1 plat issu de l'agriculture biologique les autres jours de la semaine et une part prédominante de produits provenant de partenaires régionaux,
- ▶ 684 petits déjeuners servis à 27 classes dans le cadre de l'opération « Petits déjeuners » mettant en avant une alimentation diversifiée, équilibrée et respectueuse de l'environnement



Aînés

Formations pour les aînés

La Ville d'Erstein organise au second semestre des formations à destination des aînés.

Vous avez entre 60 et 65 ans, cette formation vous intéresse !

N'hésitez pas à vous inscrire.

- « **Bienvenue à la retraite** » animé par une psychologue de l'association Brain Up

Cet atelier est dédié aux personnes nouvellement retraitées (60 / 65 ans). L'objectif est de vous donner les moyens et les clés pour vivre en bonne santé, de favoriser la réflexion personnelle afin de faire émerger de nouveaux projets de vie. Cette formation d'une durée de 3 demi-journées se déroulera les 23 et 30 septembre 2016 et 7 octobre 2016 de 14 h à 16 h en salle du Conseil Municipal à la mairie.

Vous avez entre 65 et 90 ans, cette formation vous intéresse !

N'hésitez pas à vous inscrire.

- **Initiation aux Premiers Secours** en partenariat avec la Croix Rouge

L'objectif de la formation est de vous initier aux gestes de premier secours, de vous sensibiliser à la prise en charge de l'urgence cardiaque, de l'accident vasculaire cérébral et de vous familiariser à l'utilisation du défibrillateur. Trois sessions de 1 h 30 seront organisées les 1^{er} et 15 octobre et 5 novembre prochain à 14 h et 16 h à la Maison de la Solidarité.

- « **Le Bien Vieillir** »

en partenariat avec la MSA

Cet atelier sera un moment de réflexions et d'échanges et de transmission d'informations pour découvrir les clés du « Bien Vieillir ». L'objectif est d'optimiser votre santé au quotidien pour bien vivre votre retraite. Cette formation d'une durée de 3 demi-journées se déroulera les 17 et 24 novembre et 1^{er} décembre de 14 h à 16 h 30 en salle du Conseil Municipal à la mairie.



Si vous êtes intéressés par ces formations : retournez le coupon ci-joint avant **le 9 septembre 2016** à la mairie d'Erstein ou par mail à l'adresse suivante : services.aines@ville-erstein.fr

Nom : Prénom :

Nom de jeune fille : Date de naissance :

Ville de naissance :

Département/pays de naissance :

Adresse :

Tél. fixe : Tél : mobile :

Email :

- « **Bienvenue à la retraite** » :

- ☐ souhaite participer au cycle de formation (les 3 sessions)
- ☐ n'est pas intéressé(e) par cette formation

- « **Initiation aux Premiers Secours** » :

Date* : ☐ 1^{er} octobre ☐ 15 octobre ☐ 5 novembre

Horaire* : ☐ 14 h ou ☐ 16 h

*Merci de cocher la date et l'heure.

- « **Le Bien Vieillir** »

- ☐ souhaite participer au cycle de formation (les 3 sessions)
- ☐ n'est pas intéressé(e) par cette formation

Signature :



Bouger autrement

À pied à vélo à Erstein

Rendez-vous le samedi 1^{er} octobre de 10 h à 18 h sur le parking du Leclerc. Ateliers vélos, auto-entretien et animations gratuites au programme.



Appel à candidature

Conseil des Jeunes

Vous avez entre 16 et 19 ans ! Vous avez des idées pour faire bouger votre ville ? Vous souhaitez réaliser des projets. Alors rejoignez le Conseil des Jeunes !

Comment poser votre candidature ? C'est très simple :

en contactant le service Jeunesse Education au 03 88 64 66 80 ou par courriel ecoles.education@ville-erstein.fr

On compte sur vous !



Piqûres de moustiques et tiques

Prévenir les maladies infectieuses

Un hiver doux suivi d'un printemps pluvieux ont favorisé la prolifération des moustiques et des tiques. Leurs piqûres peuvent entraîner des conséquences graves lorsqu'ils sont porteurs de maladies. Leur multiplication est telle qu'on peut les retrouver aussi en zone péri-urbaine. Protégez-vous à l'aide de répulsif, portez des vêtements longs, fermés et de couleur claire lors de vos excursions à travers les prairies, herbes hautes dans les parcs forestiers ou urbains et inspectez-vous après chaque balade. Tous les tiques ne sont pas infectées, mais l'Alsace est une région très touchée. En cas de piqûre, retirez la tique le plus rapidement possible à l'aide d'une pince à tique (disponible en pharmacie) et désinfecter ensuite. Surveiller pendant un mois l'apparition éventuelle d'une rougeur supérieure à 5 cm à l'endroit de la piqûre. Si c'est le cas et en cas de doute, consultez votre médecin traitant. Retrouvez plus d'information sur la prévention des piqûres de tiques et de moustiques sur le site inpes.santepubliquefrance.fr.

Prévention chaleurs

Plan canicule

Comme chaque année, à l'approche de la période estivale la Ville d'Erstein met en œuvre le « Plan Canicule ». L'organisation pratique sur la commune d'Erstein, définie dans un protocole, se traduira par :

> l'inscription à la mairie - bureau du CCAS - des personnes vulnérables qui ressentent le besoin d'être aidées (03 88 64 66 54) ;

> la transmission à ce même service des coordonnées téléphoniques : de membres de la famille, de voisins, du médecin traitant... constituant le réseau de proximité que nous activerons en cas de nécessité.

En cas d'alerte caniculaire, le CCAS se charge :

> de contacter chaque jour toutes les personnes vulnérables qui se seront fait connaître ;

> d'activer immédiatement le réseau de proximité, lorsque l'appel n'aboutit pas ou lorsqu'il y a un doute quelconque sur l'état de santé, physique ou moral de la personne ;



> de proposer aux personnes qui le souhaitent de se rendre dans l'un des lieux « rafraîchis » recensés dans la commune.

Nous encourageons toute personne vulnérable à se faire connaître à la mairie.

Nous demandons aussi à toute personne qui, dans son voisinage, a connaissance d'une personne seule pouvant être en danger, de lui en parler et de l'amener à se faire inscrire si nécessaire.

Un numéro de téléphone national
0 800 06 66 66

(Canicule Info Service) peut également être appelé gratuitement pour connaître les recommandations en cas de fortes chaleurs.

Don du sang

L'EFS lance un appel urgent à la mobilisation des donneurs

En ce milieu d'année, le niveau des réserves en produits sanguins est très bas. L'été est une période sensible où la fréquentation des collectes baisse, il est donc important de venir donner son sang même pendant les vacances !

Pourquoi donner son sang ?

Donner son sang est un geste simple et solidaire qui permet de soigner 1 million de malades chaque année. Les produits sanguins ont une durée de vie courte : 42 jours pour les globules

rouges, 5 jours pour les plaquettes. Pour que les réserves soient reconstituées régulièrement, il est donc essentiel que les donneurs se mobilisent chaque jour.

Aucun médicament ne peut aujourd'hui se substituer au sang humain. Tous les groupes sanguins sont concernés.

Pour savoir où donner, rendez-vous sur jedonnemonsang.net.

À Erstein les collectes ont lieu à la salle de gymnastique, rue Jean Georges Abry,



les premiers jeudis des mois de janvier, avril, juillet, septembre et novembre. Les deux prochaines collectes se dérouleront le jeudi 1^{er} septembre et le jeudi 3 novembre 2016.

Contact

Donneurs de sang d'Erstein
Marie-Claude ROBIN
Tél. 03 88 98 68 75



Recherche d'emploi

Pôle emploi, votre partenaire emploi et formation !

Vous êtes en recherche d'emploi ? Vous cherchez à embaucher dans votre entreprise ? Les équipes du pôle emploi de Strasbourg-Meinau œuvrent au quotidien pour être le trait d'union entre les demandeurs d'emploi et les entreprises du bassin d'emploi d'Erstein. Accompagnement personnalisé, développement des services et outils digitaux, simplification des démarches administratives... Tour d'horizon des dernières évolutions de votre agence !

Facile, rapide et accessible 24 h/24, l'inscription en ligne accélère le traitement de votre dossier ! Pour s'inscrire ou se ré-inscrire comme demandeur d'emploi, rendez-vous sur pole-emploi.fr. Grâce au formulaire intelligent, à condition de se munir de son n° identifiant, qui s'adapte à la situation, la demande d'inscription en ligne c'est facile et rapide.

**www.pole-emploi.fr,
votre partenaire digital !**

Nouvelle ergonomie, nouvelles rubriques, nouvelles fonctionnalités... pole-emploi.fr évolue pour optimiser ses services en direction des demandeurs d'emploi et des entreprises. Côté recherche d'emploi : mettre son CV et candidater en ligne, s'abonner à des offres d'emploi actualisées en permanence... Ces démarches, qui supposent la création de votre espace personnel, peuvent être menées 24 heures sur 24, 7 jours sur 7. Un réel gage d'efficacité !

Un accompagnement personnalisé

L'accompagnement du demandeur d'emploi intervient dorénavant plus rapidement. Suivi par le même conseiller tout au long de son parcours, il dispose de son adresse mail pour le contacter directement, à tout moment. Pour intensifier davantage ses contacts avec les demandeurs d'emploi, votre pôle emploi de Strasbourg-Meinau réserve dorénavant des demi-journées (voir encadré) aux rendez-vous individuels avec les conseillers, aux ateliers collectifs (recherche d'emploi, indemnisation, orientation...) et à l'utilisation personnalisée de la plateforme numérique Emploi Store.



www.emploi-store.fr, tout sur l'emploi, la formation et la création d'entreprise !

Choisir un métier, se former, préparer sa candidature, trouver un emploi ou encore créer son entreprise...

Sur l'Emploi Store, retrouvez tous les services et applications pour booster votre recherche d'emploi. Serious game, cours en ligne, e-learning, simulateur d'entretien... plus de 120 services sont disponibles à une seule adresse ! Leur point commun : la qualité. L'Emploi Store est gratuit et à votre disposition : quand vous voulez (24 h/24 et 7 j/7) et où vous voulez (sur votre ordinateur, votre tablette, votre mobile).

La Mission locale pour l'emploi

A Erstein pour les moins de 26 ans, la Mission locale pour l'emploi est à votre disposition du lundi au jeudi de 8 h 30 à 12 h 30 et de 14 h à 17 h.

Et le vendredi de 8 h 30 à 12 h 30
9 rue du Vieux Marché
03 88 98 93 55
erstein@mlpe.eu
<http://www.mlpe.eu/>

► Renseignements

Pôle emploi de Strasbourg Meinau
10 rue du Maréchal Lefèbvre
CS 50953
67029 STRASBOURG CEDEX
T 39 49

Horaires d'ouverture :

De lundi à mercredi :
8 h 30 à 12 h 30 : accès libre
12 h 30 à 16 h 30 : accueil sur rendez-vous
Jeudi : 8 h 30 à 12 h : accès libre
fermé l'après-midi
Vendredi : 8 h 30 à 12 h 30 : accès libre
12 h 30 à 16 h : sur rendez-vous

Accès par les transports en commun :

Tram ligne A & E station
« Couffignal »
Bus n°7 et 27 arrêt « Emile Mathis »
Bus n°40 arrêt « Lefèbvre »

Postes informatiques en libre accès
Pour toutes vos démarches en lignes mais également pour consulter nos services Emploi Store, vous pouvez utiliser les postes informatiques en libre accès dans votre agence Pôle emploi.

www.pole-emploi.fr
www.emploi-store.fr



Pré-lancement de saison

Cérémonie des sportifs méritants

La Ville d'Erstein honore chaque année les sportifs de la cité sucrière ayant obtenu un résultat de niveau régional et au-dessus, qu'ils soient membres d'une association locale ou non. À cette occasion, la culture s'invite la veille de son lancement de saison, le sport et la culture étant particulièrement liés à Erstein. Des spectacles de danse et des intermèdes musicaux viennent ajouter une note agréable, à cet événement. Avec Marko Mayerl, l'Harmonie Municipale d'Erstein, les POMPOC du Handball Plobsheim.

► **Vendredi 16 septembre à 19 h**
Salle Herinstein

Théâtre francophone de plein air

Le colonel oiseau



Quelque part vers les Balkans, dans un monastère transformé en asile psychiatrique, un jeune médecin vient soigner des malades oubliés du monde. Cette petite communauté drôle, touchante, humaine, tente malgré tout de survivre. Jusqu'au jour où les avions de l'ONU parachutent par erreur dans ce monastère, des vivres et des vêtements destinés en fait aux bosniaques alors en guerre. Ce « don du ciel » va tout bouleverser et leur donner le fol espoir de reprendre leur destin en main. Après le succès de leurs 2 dernières tournées en plein air, la troupe de théâtre de Project'ILL revient sur le devant de la scène avec une réadaptation d'un spectacle proposé en 2004. Le monastère sera monté et démonté à chaque représentation, permettant une immersion totale du public dans l'ambiance extravagante de la pièce.

► **Dimanche 4 septembre à 20 h 30**
Parvis de la médiathèque
Entrée libre, plateau - buvette

Ouverture de la saison culturelle 2016-2017 « Fair-play »

Les Inédits de l'Impro



Antonia De Rendinger et Marko Mayerl se lancent dans le vide de la création devant vous ! En s'appuyant sur les suggestions et la complicité du public, ils jonglent avec les mots et les notes.



► **Les Inédits de l'Impro /**
Humour-improvisation
Antonia de Rendinger,
Marko Mayerl
Samedi 17 septembre, 20 h
Salle Herinstein à partir de 12 ans
Entrée libre sur inscription
uniquement au 03 90 29 07 10
à partir du 1^{er} septembre

Théâtre

La puce à l'oreille



La création de « La puce à l'oreille » par les comédiens de la compagnie La Claque, mise en scène par Frédéric Schalk, est l'occasion de plonger dans l'œuvre de Georges Feydeau et de relever un très beau défi pour la troupe : celui d'éprouver sa capacité comique et rythmique, d'interroger librement tous les ressorts de la comédie dans l'intimité du collectif.

Un véritable marathon pour les comédiens, un ravissement pour le public. Courez-y, théâtrez-vous !

► **La puce à l'oreille de Georges Feydeau / Théâtre**
Compagnie La Claque
Vendredi 7 octobre à 20 h
Maison des Œuvres St Martin
À partir de 15 ans – durée 3 h avec pauses et petite restauration/buvette



Etappenstall

Étape 1 : Nos trésors du sport

Après un appel à participation lancé aux sportifs de tous âges et de tous niveaux, objets emblématiques, vêtements fétiches, photos et affiches dédiées sont présentés comme des trésors. Ceux de vos sports et de vos sportifs car cette exposition c'est la vôtre.

- **Étape 1 : Nos trésors du sport**
Du 7 au 22 septembre 2016
Vernissage vendredi 9 septembre à 19 h - Etappenstall

Étape 2 : Sport et loisirs propos d'artistes

Cette nouvelle exposition s'organise autour d'œuvres qui offrent des références immédiates ou nettement plus imaginées sur le sport et les loisirs. Tantôt libres, tantôt contraints, les postures et les déplacements du corps humain évoluent en fonction du terrain, des règles, du matériel. Les artistes explorent les relations que nous entretenons avec les différents espaces. Que ce soit dans les loisirs ou dans la performance pure, ils posent de nouveaux regards avec des approches détournées et non dénuées d'humour.

- **Étape 2 : Sport et loisirs propos d'artistes**
Du 2 octobre au 10 novembre 2016
Vernissage vendredi 30 septembre à 19 h - Etappenstall
Collection du Frac Alsace – Art contemporain



Au musée Würth

Trio pour cordes et piano

Pour le concert de clôture de l'Exposition Fernando Botero au Musée Würth, Anne-Catherine Dupraz, Serge Sakharov et Elizabeth Bigot Vinciguerra s'engagent et jouent bénévolement pour la cause des réfugiés, au profit d'Amnesty International et de « La Main Tendue 67 », association d'accueil et de soutien aux migrants.

Trio composé dans les dernières années de la vie de Schubert, cette œuvre fait preuve d'une inspiration bouleversante. Les différents mouvements du trio évoquent un univers tout en contrastes : avec cette conscience particulièrement troublante et toujours présente de la vie et de la mort, il nous offre des thèmes jaillissants entre les différents instruments, plein de force, de douceur, d'angoisse et de clarté. Il nous installe dans cette marche du Wanderer, figure centrale chez Schubert, celle du voyageur qui sait qu'il n'y aura pas de retour, voyageur qui n'est nulle part chez lui. C'est évidemment Schubert qui devait ce soir être au programme, pour accompagner notre réflexion et



nous aider à questionner notre regard sur nos « Voyageurs-réfugiés ». Le concert sera suivi d'un moment d'échange et de partage autour d'un verre de l'amitié.

- **Trio pour cordes et piano op.100 de Schubert** - Au bout du chemin, la main tendue
Le dimanche 4 septembre à 17 h au Musée Würth. En partenariat avec le Musée Würth
Entrée libre, plateau au profit des actions « Réfugiés » des associations.
- **Réservations**
mwfe.info@wurth.fr
03 88 64 74 84 et
<http://amnestyobernai.blogspot.fr/>.
Nombre de places limité.

Agenda

À la médiathèque

Café littéraire Complètement Livres

Rencontre autour de la sélection de livres 2016, en présence de l'auteure Gaëlle NOHANT, pour son livre « La part des flammes ».

- Vendredi 30 septembre à 20 h
À partir de 15 ans - entrée libre sur inscription - durée 1 h 30.

Contes « Du Maghreb et d'Orient, contes du Levant », par Jean-Jacques FDIDA, conteur. Dans le cadre du Festival Vos Oreilles Ont La Parole.

- Dimanche 16 octobre à 10 h 30
À partir de 12 ans - entrée libre sur inscription - durée 1 h.

Musique et arts plastiques

Inscriptions 2016/2017

Inscriptions à l'EMME (École Municipale de Musique) et à l'EMAPE (École Municipale d'Arts Plastiques) mercredi 31 août de 14 h à 19 h et vendredi 2 septembre de 14 h à 19 h
Informations et dossier d'inscription sur le site de la Ville.

Lieu : Maison de la Solidarité, 1 rue Louise Weiss, service culture 2^e étage

► **Contact**

EMAPE : fabienne.chanvillard@ville-erstein.fr ou 03 90 29 07 08
EMME : jean-marc.paulin@ville-erstein.fr ou 03 90 29 07 06





AOÛT

> **Mercredi 10 août**

LA VISITE DU JARDIN

Visite gratuite organisée par l'association Canop'Terre
10 h à 12 h - Terrain derrière le lycée agricole d'Erstein

PROMENADE EN BARQUE

Tarif adultes 14,50 €, 9,50 € pour les - de 12 ans
Info 03 88 98 14 33
16 h - Erstein

> **Jeudi 11 août**

VISITE GUIDÉE DU POLDER

Visite gratuite - Info 03 88 98 14 33
14 h 30 - Erstein Krafft

> **Jeudi 11 août**

LES MÉTIERS D'AUTREFOIS À TRAVERS ERSTEIN

Circuit à vélo avec un accompagnateur. Tarif 3 €
Info 03 88 98 14 33
14 h 30 - Erstein

> **Samedi 13 août**

VISITE GUIDÉE DE L'USINE HYDROÉLECTRIQUE D'ERSTEIN

Visite gratuite, info 03 88 98 14 33
10 h - Usines Municipales d'Erstein

> **Dimanche 14 août**

CONCERT ET FEU D'ARTIFICE

Report de la veillée de la Fête Nationale du 13 juillet annulée en raison des conditions météo. Programme en page 23.
20 h - Camping Municipal

> **Lundi 15 août**

FÊTE DES FLEURS

Remise de fleurs aux résidents organisée par l'association des Jardins Ouvriers
10 h - Hôpital local

> **Mercredi 17 août**

LA VISITE DU JARDIN

Visite gratuite organisée par l'association Canop'Terre
10 h à 12 h - Terrain derrière le lycée agricole d'Erstein

DÉCOUVERTE DE LA SOURCE PHRÉATIQUE DU SAUERBRUNNEN

Tarif 1 € - Info 03 88 98 14 33
14 h 30 - Erstein

> **Jeudi 18 août**

VISITE GUIDÉE RÉSERVE NATURELLE NATIONALE

« LA SOMMERLEY »

Visite gratuite - Info 03 88 98 14 33
9 h - Erstein Krafft

> **Dimanche 21 août**

CONCOURS DE SAUTS D'OBSTACLES CHEVAUX ET PONEYS

Organisé par l'association Équisports
8 h à 18 h - Centre équestre Équisports

> **Mercredi 24 août**

LA VISITE DU JARDIN

Visite gratuite organisée par l'association Canop'Terre
10 h à 12 h - Terrain derrière le lycée agricole d'Erstein

PROMENADE EN BARQUE

Tarif adultes 14,50 €, 9,50 € pour les moins de 12 ans - Info 03 88 98 14 33
16 h - Erstein

> **Du 26 au 29 août**

FESTIVAL DU SUCRE

Les comédies musicales
Organisée par la Société de Gymnastique d'Erstein

> **Vendredi 26 août**

CONCERT

Harmonie portugaise
20 h - Église catholique

> **Samedi 27 août**

ANIMATIONS ET SOIRÉE DANSANTE

19 h - Salle Herinstein

> **Dimanche 28 août**

APÉRITIF CONCERT

11 h - Place de l'Église

CORSO FLEURI

Les comédies musicales
14 h 30 - Centre-ville

> **Lundi 29 août**

MARCHÉ ANNUEL

9 h - Centre-ville

BAL POPULAIRE

à partir de 14 h

> **Mercredi 31 août**

LA VISITE DU JARDIN

Visite gratuite organisée par l'association Canop'Terre
10 h à 12 h - Terrain derrière le lycée agricole d'Erstein

SEPTEMBRE

> **Jeudi 1^{er} septembre**

COLLECTE DE SANG

Organisée par l'Amicale des donneurs de sang d'Erstein
17 h à 20 h - Salle de gymnastique

> **Samedi 3 septembre**

RAMASSAGE DE VIEUX PAPIERS

Avec le Handball Club d'Erstein

> **Dimanche 4 septembre**

PÊCHE 2 X 2 HEURES

7 h à 12 h - Étang de pêche zone de loisirs

INSCRIPTIONS À L'ASOR

Tir, tir à l'arc, qi gong, zumba gold
9 h à 12 h - Maison de l'ASOR

LE COLONEL OISEAU

Théâtre francophone en plein air avec la troupe de Project'Il d'Osthause.
Entrée libre - plateau, buvette.
20 h 30 - Parvis de la médiathèque

TRIO POUR CORDES ET PIANO

Op. 100 de Schubert - Au bout du chemin, la main tendue. Entrée libre, plateau au profit des actions « Réfugiés » des association Amnesty International et La main tendue 67
17 h - Musée Würth

> **Mercredi 7 septembre**

LA VISITE DU JARDIN

Visite gratuite organisée par l'association Canop'Terre
10 h à 12 h - Terrain derrière le lycée agricole d'Erstein

LECTURES À L'HÔPITAL

Avec les bibliothécaires Résidents, tout public - Durée 1 h
14 h - Hôpital d'Erstein

> **Vendredi 9 septembre**

SOIRÉE DES ASSOCIATIONS

Organisée par la Ville d'Erstein
19 h - Salle Herinstein

VERNISSAGE « ÉTAPE 1 : NOS TRÉSORS DU SPORTS »

19 h - Etappenstall

> **Du 9 au 16 septembre**

SEMAINE DU SPORT

Avec les associations sportives d'Erstein et la Ville d'Erstein.

> **Samedi 10 septembre**

PORTES OUVERTES UNIVERSITÉ POPULAIRE DU RHIN

Présentation des cours du soirs proposés.
9 h à 18 h - Salle Herinstein

> **Dimanche 11 septembre**

PÊCHE DU DIMANCHE MATIN

Organisé l'APPMA.
Info 06 83 11 07 13 ou 06 49 93 52 62
7 h à 11 h - Chalet de Pêche

> **Dimanche 11 septembre**

PORTES OUVERTES ASSOCIATION ÉQUISPORTS

Démonstrations, baptêmes à poney, renseignements... Entrée libre.
14 h à 17 h - Centre équestre Équisports

> **Lundi 12 septembre**

PORTES OUVERTES GYM AÉROBIC CAF

Organisée par le centre Kodokan Erstein - 06 28 18 56 96
18 h 30 à 19 h 30 - Gymnase Yourcenar

PORTES OUVERTES RENFORCEMENT MUSCULAIRE

Organisée par le centre Kodokan Erstein - 06 28 18 56 96
19 h 30 à 21 h 30 - Gymnase Yourcenar

> **Mardi 13 septembre**

RÉUNION PUBLIQUE LANCEMENT

CONCERTATION CENTRE-VILLE

20 h - L'IFI

> **Mercredi 14 septembre**

LA VISITE DU JARDIN

Visite gratuite organisée par l'association Canop'Terre
10 h à 12 h - Terrain derrière le lycée agricole d'Erstein

PORTES OUVERTES

JUDO ENFANTS

Organisée par le centre Kodokan Erstein - 06 28 18 56 96
14 h à 17 h - Gymnase Yourcenar

> **Jeudi 15 septembre**

RACONTE-MOI UNE HISTOIRE : ATELIERS LECTURE D'ALBUMS

Animé par la conteuse Marie-Hélène Wernert pour les enfants de moins de 3 ans. Durée 45 min. Entrée libre sur inscription à la médiathèque.
9 h 45 - Médiathèque



> Jeudi 15 septembre

PORTES OUVERTES GYM AÉROBIC CAF

Organisée par le centre Kodokan
Erstein - 06 28 18 56 96
18 h 30 à 19 h 30 - Gymnase
Yourcenar

PORTES OUVERTES JUDO ADOS - ADULTES

Organisée par le centre Kodokan
Erstein - 06 28 18 56 96
18 h 30 à 19 h 30 - Gymnase
Yourcenar

> Vendredi 16 septembre

CÉRÉMONIE DES SPORTIFS MÉRITANTS

Remise de distinctions aux sportifs
méritants de la ville. Spectacles de
danse et intermèdes musicaux.
19 h - Salle Herinstein

> Samedi 17 septembre

VISITE GUIDÉE DE L'USINE HYDROÉLECTRIQUE D'ERSTEIN

Visite gratuite, info 03 88 98 14 33
10 h - Usines Municipales d'Erstein

PORTES OUVERTES LES BLUE ANGELS

Initiation danse gratuite et collation
14 h 30 à 17 h - Préau école Anne Frank

OUVERTURE DE LA SAISON CULTURELLE 2016/2017 LES INÉDITS DE L'IMPRO

Avec Antonia de Rendinger et Marko
Mayerl. À partir de 12 ans. Entrée
libre sur inscription uniquement.
20 h - Salle Herinstein

> 17 & 18 septembre

PORTES OUVERTES CINÉMA AMITIÉ

À l'occasion des Journées
européennes du patrimoine.
9 h à 12 h - Cinéma Amitié

> Dimanche 18 septembre

PÊCHE : JOURNÉE RÉCRÉATIVE

Loisirs avec nos amis allemands.
7 h 30 à 19 h - Étang de pêche

> Dimanche 18 septembre

JOURNÉE EUROPÉENNE DU PATRIMOINE

Exposition, disco-soupe et autres
animations. Organisée par les
associations Vieil Erstein, Nature
Ried, Canop'Terre et Éco-citoyens
d'Erstein
14 h à 18 h - Ferme Wetterwald,
21 rue de Strasbourg
14 h à 17 h : Jardins Canop'Terre,
derrière le lycée agricole, avenue de
la Gare.

LE BARBIER DE SÉVILLE

Opéra de Rossini, captation à l'Opéra
Bastille, Paris.
15 h - Cinéma Amitié

> Mardi 20 septembre

RÉUNION PUBLIQUE

Quartier Ouest-Gare-Breitenweg,
20 h - Lycée Marguerite Yourcenar

> Mercredi 21 septembre

LA VISITE DU JARDIN

Visite gratuite organisée par
l'association Canop'Terre
10 h à 12 h - Terrain derrière
le lycée agricole d'Erstein

> Samedi 24 septembre

FORMATION IPSSEN

Initiation premiers secours aux
enfants nourrissons avec la Croix-
Rouge - 15 €. 06 33 18 21 71
8 h à 12 h 30 - Maison de la Solidarité

NETTOYONS LA NATURE !

Nettoyage de la ville et des cours
d'eau. Avec la Ville et les commissions
de quartiers.
8 h à 12 h - Erstein

SORTIE DÉCOUVERTE LA MIGRATION DES OISEAUX

Tarif adultes 8 € / 5 € pour - 12 ans
Info 03 88 98 14 33
9 h - Erstein

OKTOBERFEST

Fête de la bière organisée par le
Handball Club Erstein avec
l'orchestre MEDLEY, petite
restauration sur place.
À partir de 19 h - Salle de
gymnastique

> Dimanche 25 septembre

LE RÉVEIL DES CHEVREUILS

Avec petit déjeuner terroir. tarif 13 €
Info 06 82 43 21 55.
6 h - Erstein

CONCOURS DE SAUTS D'OBSTACLES PONEYS ET CHEVAUX

Organisé par l'association Équports
8 h à 18 h - Centre équestre
Équports

> Lundi 26 septembre

ATELIER DE CONCERTATION CENTRE-VILLE

Pour le secteur économique
16 h - Salle 3, annexe de la mairie

ATELIER DE CONCERTATION CENTRE-VILLE

Pour les habitants et usagers
20 h - Salle des mariages

CONSEIL MUNICIPAL

20 h à l'Hôtel de Ville

> Mardi 27 septembre

ATELIER DE CONCERTATION CENTRE-VILLE

Pour les associations
20 h - Salle du Conseil Municipal

> Mercredi 28 septembre

LA VISITE DU JARDIN

Visite gratuite organisée par
l'association Canop'Terre
10 h à 12 h - Terrain derrière
le lycée agricole d'Erstein

> Jeudi 29 septembre

CONNAISSANCE DU MONDE COMPOSTELLE

Le voyage intérieur. Tarif plein 9 €.
14 h 15 - Cinéma Amitié

> Vendredi 30 septembre

VERNISSAGE « ÉTAPE II : SPORTS ET LOISIRS - PROPOS D'ARTISTES »

19 h - Etappenstall

CAFÉ LITTÉRAIRE

Café et échanges autour de la sélection
« Complètement livres 2016 ». À
partir de 15 ans. Entrée libre sur
inscription à la médiathèque.
20 h - Médiathèque

OCTOBRE

> Samedi 1^{er} octobre

À PIED, À VÉLO À ERSTEIN

Une journée pour bouger autrement
avec le Conseil Municipal des Enfants
et l'Espace Info Énergie
10 h à 18 h - Parking du centre
Lederc

PARCOURS URBAIN N°1

Rencontre sur le marché dans le cadre
de la concertation publique pour le
réaménagement du centre-ville
À partir de 10 h - RDV à la mairie

NOUVEAU : SAM'ANIM

« Entrez dans la ronde : comptines,
rondes et expression corporelle ».
45 min enfants de 3 à 6 ans. Entrée
libre sur inscription à la médiathèque.
14 h - Médiathèque

> Mercredi 5 octobre

LECTURES À L'HÔPITAL

Avec les bibliothécaires
Résidents, tout public - Durée 1 h
14 h - Hôpital d'Erstein

> Vendredi 7 octobre

LA PUCE À L'OREILLE

De Georges Feydeau, compagnie La
Claque. À partir de 15 ans, durée 3 h
avec pauses et petite restauration /
buvette.
20 h - Maison des Œuvres S' Martin

> Samedi 8 octobre

FORMATION PSC 1

Prévention et Secours Civiques de
niveau 1 avec la Croix-Rouge - 60 €
06 33 18 21 71
8 h à 12 h / 13 h 30 à 18 h 30
Maison de la Solidarité

PARCOURS URBAIN N°1

Rencontre sur le marché dans le cadre
de la concertation publique pour le
réaménagement du centre-ville
À partir de 10 h - RDV à la mairie

> Chaque mardi dès 16 h 30

MARCHÉ DU TERROIR À KRAFFT PARKING DU STADE

Sans oublier le marché du jeudi et samedi
de 8 h à 12 h au centre-ville



Opération Ville propre

Nettoyons la nature !

La démarche

La Ville d'Erstein propose à des volontaires de tous âges d'agir concrètement en faveur de l'environnement, en nettoyant des sites urbains ou naturels souillés par des déchets résultant des activités et des comportements humains irresponsables.

Des acteurs responsables et bénévoles

Le Conseil Municipal, les membres des commissions de quartiers, les agents de la Ville et les associations s'engagent pour participer à cette opération. La Ville d'Erstein fournira le matériel nécessaire en partenariat avec les établissements E.Leclerc d'Erstein. **Si vous voulez rejoindre le mouvement, il suffit de renvoyer le coupon-réponse ci-dessous à la mairie !**

Lieux concernés

La priorité est donnée pour les cours d'eau et les abords du rond-point Crystal, avenue de la Gare.



Coupon d'inscription Opération Nettoyons la nature !

Nom _____

Prénom _____

Nombre de personnes présentes _____

Adresse mail _____

Téléphone _____

Merci de renvoyer ce coupon au service Communication - Attractivité
Ville d'Erstein - 1 place de l'Hôtel de Ville - 67150 ERSTEIN ou par mail
participation.citoyenne@ville-erstein.fr - **Inscription jusqu'au 11 septembre 2016**

Programme de la matinée

8 h

RDV au Centre Technique Logistique pour l'ensemble des participants

8 h 15

Composition des équipes, attribution des secteurs et distribution du matériel

8 h 45

Départ pour les sites

12 h

Restauration



Participation citoyenne - Commissions de quartiers

Echanges sur la vie et les projets de votre quartier !



La Ville organise une fois par an une réunion publique dans chaque quartier de la ville (Sud, Bruhly, Filature-Bleiche, Ouest-Breitenweg-Gare, Centre-ville et Krafft). Ces réunions permettent d'échanger sur la vie et les projets du quartier entre habitants et élus.

Depuis ce début d'année, trois réunions publiques ont déjà eu lieu dans les quartiers Sud, Bruhly et Filature. Une invitation sera déposée dans vos boîtes aux

lettres quelques semaines avant la réunion de votre quartier.

Vous pouvez, en attendant, noter les dates suivantes :

- ▷ **Quartier Ouest-Breitenweg-Gare**
mardi 20 septembre à 20 h au lycée Marguerite Yourcenar
- ▷ **Quartier Centre-ville**
mardi 18 octobre à 20 h à l'IFSI
- ▷ **Quartier Krafft**
mardi 6 décembre à 20 h à la salle plurivalente de Krafft.

Communication

Vol par ruse

Le vol par ruse consiste à se faire passer pour quelqu'un d'autre (policier, gendarme, agent de la compagnie des eaux...) ou à utiliser une ruse pour pénétrer dans une habitation. La démarche est malheureusement classique et a été constatée par la Brigade de Benfeld avec un faux agent des eaux suivis de deux faux policiers. Le malfaiteur commet ensuite un délit dans l'habitation ou subtilise à l'habitant une somme d'argent qui ne correspond pas la valeur réelle du bien ou du service.

Conseils préventifs

▷ **Une règle d'or pour éviter les vols par ruse : identifiez vos visiteurs !**

Demandez au visiteur sa carte professionnelle, la raison de sa visite et appelez la gendarmerie en cas de doute. Les gendarmes interviennent en tenue, jamais un gendarme ne se présentera à votre domicile en tenue civile porteur d'une casquette brodée gendarmerie.

▷ Ne laissez pas paraître que vous habitez seul(e). Mentionnez sur la sonnette uniquement votre nom de famille.

▷ Faites installer une chaîne à la porte. Elle forme un premier obstacle pour les voleurs.

Méfiez-vous des colporteurs qui vous montrent leur marchandise sur le pas de la porte. Les malfaiteurs utilisent souvent ce subterfuge pour camoufler leur intention de commettre un vol. Méfiez-vous des inconnus qui sonnent à la porte et vous demandent quelque chose à manger ou à boire. Ne les laissez surtout pas entrer chez vous.

▷ Gardez le numéro de téléphone de la gendarmerie près de votre téléphone.

▷ Ne téléphonez jamais au numéro remis par l'agent ou l'employé, il peut s'agir du numéro d'un complice.

▷ N'hésitez pas à demander la carte professionnelle même si la personne est en uniforme !

▷ Restez très vigilant envers les personnes susceptibles de vous proposer des services à domicile. En cas de doute, ne laissez surtout pas entrer la personne.

Pour tout renseignement, veuillez contacter la police municipale : 03 88 64 66 70

Service gratuit

Se protéger contre le démarchage téléphonique abusif

Vous ne souhaitez plus recevoir d'appels commerciaux indésirables ? Inscrivez-vous dès maintenant sur bloctel.gouv.fr, un service simple et gratuit !

1 J'indique mes numéros de téléphone (fixe/mobile) sur bloctel.gouv.fr

2 Je reçois un courriel dans les 48 heures et je confirme ma demande

3 Mon inscription est effective dans un délai maximum de 30 jours

😊 Je suis alors protégé(e) contre le démarchage téléphonique abusif*

*Hors relations contractuelles en cours



bloctel.gouv.fr

Si vous n'avez pas accès à internet, vous pouvez également vous inscrire par courrier à Service Bloctel - 6 rue Nicolas Siret - 10 000 Troyes.



Réaménagement du centre-ville

Erstein, tous au centre !

Après une période de réflexion et de recherches avec le comité de pilotage dédié, la commune d'Erstein a démarré courant mai une étude qui conduira à la redéfinition de son centre-ville.

Avec cette démarche, l'objectif est de doter le centre mais aussi, la ville entière d'une identité plus forte et partagée par l'ensemble de ses habitants. Plus précisément, il s'agira de redessiner collectivement les contours du centre, lui donner une meilleure lisibilité, augmenter son attractivité et donc apporter une nouvelle dynamique à la ville dans son ensemble.

Une équipe au cœur du projet

Pour l'accompagner dans ce projet, la commune a fait appel à une équipe composée de quatre bureaux d'études aux compétences complémentaires : Section Urbaine, mandataire du groupement, dirigera l'étude et s'occupera du volet urbanisme, Arcadis traitera les questions liées au déplacement, Aid Observatoire celles liées à l'économie et Métis Ingénierie, bureau d'études spécialisé en sociologie, organisera la concertation auprès des différents acteurs du territoire.

Des ateliers participatifs

La redéfinition du centre-ville ne peut se faire qu'avec les habitants ; c'est pourquoi la commune a fait le choix de mettre en place une démarche de concertation publique forte en associant ses habitants à l'élaboration du projet dès son démarrage. Les citoyens, les commerçants et autres acteurs économiques ainsi que les associations seront respectivement invités à participer à des ateliers de concertation afin de pouvoir exprimer en toute liberté la façon dont ils voient leur centre-ville aujourd'hui et leurs attentes pour

demain. Ils seront également associés à chaque étape à travers l'organisation de réunions publiques qui leur permettront de se tenir informés des avancées du projet et de débattre des choix qui ont été avancés. L'équipe en charge du projet ira également à la rencontre des habitants sur le marché et les invitera à les accompagner lors de deux balades urbaines (voir encadré page suivante).

Lancement du projet

Une première réunion publique de lancement du projet aura lieu le **mardi 13 septembre à 20 h à l'IFSI** (Institut de Formation en Soins Infirmiers). Les habitants pourront venir y rencontrer les élus et l'équipe en charge du projet. Un registre est mis à disposition en mairie pour que

chacun puisse se sentir libre de noter ses idées, commentaires ou autres questions. Un questionnaire a été distribué afin que chaque habitant puisse donner son avis. Il peut être rendu en mairie ou lors des ateliers. Il y a aussi la possibilité de le remplir en ligne sur le site de la mairie (www.ville-erstein.fr).

Nous comptons sur votre participation, c'est l'avenir de votre ville qui est en jeu !

+ D'INFOS**Mairie d'Erstein**

place de l'Hôtel de Ville
B.P. 20036 - 67151 ERSTEIN CEDEX
participation.citoyenne@ville-erstein.fr
03 88 64 53 73



Erstein tous au centre !
Construisons ensemble l'avenir de la ville



Réaménagement du centre-ville

Erstein, tous au centre !

La concertation publique est au cœur du projet ! N'hésitez pas à participer aux différents ateliers et réunions publiques pour donner votre avis !

Nos premiers rendez-vous

- **Rencontre des habitants sur le marché lors de la fête du sucre :** lundi 29 août
- **Réunion publique de lancement :** mardi 13 septembre à 20 h à l'IFSI.
- **Atelier de concertation n°1 « Secteur économique » :** lundi 26 septembre à 16 h, salle 3 dans l'annexe de la mairie
- **Atelier de concertation n°1 « Habitants et Usagers » :** lundi 26 septembre à 20 h, salle des mariages à la mairie
- **Atelier de concertation n°1 « Associations » :** mardi 27 septembre à 20 h, salle du Conseil Municipal
- **Parcours urbain n°1 et rencontre sur le marché :** samedi 1^{er} octobre, à partir de 10 h, rdv à la mairie
- **Parcours urbain n°2 et rencontre sur le marché :** samedi 8 octobre, à partir de 10 h, rdv à la mairie
- **Atelier de concertation n°2 « Secteur économique » :** lundi 10 octobre à 16 h, salle 3 dans l'annexe de la mairie
- **Atelier de concertation n°2 « Habitants et Usagers » :** lundi 10 octobre à 20 h, salle du Conseil Municipal
- **Atelier de concertation n°2 « Associations » :** mardi 11 octobre à 20 h, salle du Conseil Municipal
- **Réunion publique de restitution du diagnostic :** lundi 5 décembre à 20 h, à l'IFSI

Kiosque municipal

Un nouveau gérant pour le kiosque

C'est un restaurateur ersteinois qui s'est installé dans le kiosque situé place des Fêtes. Ouvert depuis mi-juin, il vous propose midi et soir des plats froids et chauds à partir de 3,70 €. Salades, diverses spécialités (sandwichs libanais, pizza sandwich, baguette farcie), sandwichs chauds (américains, hamburgers et paninis), et plusieurs sortes de pizzas. Vous pouvez également, sur commande, déguster un couscous, sur place ou à emporter.



Divers parfums de glace sont aussi en vente, à accompagner d'un cornet ou simplement en pot. Les week-end, le kiosque propose un barbecue à midi.

+ D'INFOS

Horaires d'ouverture

Mardi au vendredi 11 h à 20 h
Samedi 15 h à 23 h
Dimanche 11 h à 21 h
03 88 98 13 90

Manifestation de l'été

Fête foraine / Festival du Sucre

Inauguration de la fête foraine

► **Samedi 27 août**
15 h place des Fêtes

Dans le cadre de l'installation de la fête foraine, les commerçants vous proposent sur présentation des bons ci-dessous, 1 ticket gratuit.

Feu d'artifice offert par les forains

► **Samedi 27 août**
23 h place des Fêtes

1 ticket acheté = 1 ticket offert
En échange de ce coupon valable

samedi 27 août 2016 de 14 h à 16 h
sur les manèges participant à l'opération

1 ticket acheté = 1 ticket offert
En échange de ce coupon valable

samedi 27 août 2016 de 14 h à 16 h
sur les manèges participant à l'opération

1 ticket acheté = 1 ticket offert
En échange de ce coupon valable

samedi 27 août 2016 de 14 h à 16 h
sur les manèges participant à l'opération

1 ticket acheté = 1 ticket offert
En échange de ce coupon valable

samedi 27 août 2016 de 14 h à 16 h
sur les manèges participant à l'opération

1 ticket acheté = 1 ticket offert
En échange de ce coupon valable

samedi 27 août 2016 de 14 h à 16 h
sur les manèges participant à l'opération

1 ticket acheté = 1 ticket offert
En échange de ce coupon valable

samedi 27 août 2016 de 14 h à 16 h
sur les manèges participant à l'opération



Direction générale des finances publiques

Horaires modifiés au service des impôts

Depuis le 4 juillet, la direction régionale des finances publiques du bas-Rhin a modifié les horaires d'ouverture de ses structures implantées dans tout le département.

Pour ses structures implantées dans les communes de plus de 10 000 habitants (Strasbourg, Schiltigheim, Illkirch-Graffenstaden, Bischwiller, Brumath, Erstein, Haguenau, Saverne et Sélestat), les services sont désormais fermés au public le

mercredi après-midi et le vendredi après-midi.

Les structures de la direction régionale des finances publiques du Bas-Rhin accueillent le public de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 16 h les jours d'ouverture.

► Renseignements

Vous pouvez contacter le service communication de la DRFIP 67 par courriel : drfip67.mission-communication@dgfip.finances.gouv.fr



Intercommunalité - Déchèterie

Horaires d'ouverture de la déchèterie



	Horaires d'été
Lundi	13 h - 18 h
Mardi	13 h - 18 h
Mercredi	Fermé
Jeudi	13 h - 18 h
Vendredi	13 h - 18 h
Samedi	9 h - 12 h 14 h - 17 h
Dimanche	9 h - 12 h

+ D'INFOS

Communauté de Communes
du Pays d'Erstein
03 88 64 80 79



COMMUNAUTÉ DE COMMUNES
DU PAYS D'ERSTEIN

Environnement

Le retour des moustiques en terrasse

L'arrivée des beaux jours est souvent accompagnée du retour des moustiques. Cette saison, les précipitations nombreuses du printemps ont favorisé l'éclosion des œufs.

Comment prolifèrent-ils ?

Le moustique dépose ses œufs au niveau des points d'eau. La larve apparaît lorsque les conditions météorologiques sont favorables : un peu d'humidité et des températures clémentes. Ainsi, les précipitations des mois de mai et juin ont créé des conditions favorables à l'éclosion des œufs et donc à l'expansion des moustiques.

Friands d'humidité

Les moustiques sont très friands des récipients remplis d'eau, des bassins et des conduites d'évacuation. Ils sont donc forcément plus nombreux aux abords des rivières et dans les zones humides.

Il est conseillé d'éliminer tout objet pouvant réceptionner de l'eau, de ne pas obstruer les conduites et de vidanger régulièrement les bassins ou les récepteurs d'eau de pluie.



Quelques infos clés :

- Il existe environ **30 espèces** de moustiques en Alsace.
- Un moustique adulte vit entre **2 et 3 semaines**.
- Il détecte le gaz carbonique émis par la transpiration et la respiration jusqu'à **30 m**.
- Seule la **femelle pique** : elle a besoin de protéines pour nourrir les œufs.
- Les moustiques sont attirés par **les couleurs foncées**.

Office de Tourisme

Un air d'été dans le Grand Ried

Profitez des visites organisées ces prochaines semaines dans le Grand Ried !

L'Office de Tourisme tient à votre disposition son programme estival et de l'automne, n'oubliez pas de réserver !

Des soirées d'été, animées par des groupes folkloriques, sont organisées par l'Office de Tourisme ce mois d'août, avec le soutien de l'ADT du Bas-Rhin. Une soirée à Schaeffersheim est proposée le 10 août : petite restauration et buvette à partir de 19 h, spectacle gratuit à 20h. Ambiance garantie !



Office de Tourisme du Grand Ried
Bureau d'Erstein : 03 88 98 34 33
erstein@grandried.fr - www.grandried.fr

Avez-vous déjà essayé un vélo à assistance électrique ?

Avis aux amateurs de sensations nouvelles, des vélos à assistance électrique de grande qualité sont proposés à la location à l'Office de Tourisme ! Profitez de l'occasion pour faire une escapade gourmande à vélo dans le Grand Ried : la location d'un vélo à assistance

Festival du sucre

Découvrez le programme 2016 Les comédies musicales

Festival du sucre
26 | 27 | 28 | 29 AOÛT 2016

Grand corso fleuri à Erstein

Comédies musicales

Vendredi 26 20 h Concert de l'harmonie portugaise à l'église catholique

Samedi 27 19 h Animations open air dans la ville, soirée dansante salle Herinstein

Dimanche 28 11 h 14 h 30 Apéritif concert place de l'église
Grand corso fleuri avec le char en sucre

Lundi 29 9 h Marché annuel
Bal populaire à partir de 14 h

Manifestations gratuites
Restauration à tous les points d'animations
Organisé par la Société de Gymnastique d'Erstein

Samedi et dimanche, pour les enfants :
Chasse au trésor
Organisé par l'office du tourisme du Grand Ried - Tél 03 88 98 14 33



électrique et un déjeuner terroir à choisir dans l'un des restaurants partenaires sont proposés au tarif de 28 € par personne. Pour vous faire plaisir, ou pour des idées cadeaux, n'hésitez pas à jeter un œil à la boutique de l'Office de Tourisme, nous avons rentré des nouveautés !

Contact

Office de Tourisme du Grand Ried : le bureau d'accueil d'Erstein est ouvert en août du lundi au vendredi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 18 h, le samedi de 10 h à 13 h.
03 88 98 14 33



Soutien aux associations

Des aides proposées par la Ville

Dans le cadre de sa politique de soutien au tissu associatif local, la Ville d'Erstein apporte son appui et propose aux associations des aides qui se présentent sous différentes formes.

Des aides matérielles et techniques

- La mise à disposition de locaux et/ou de matériels ainsi que des aides techniques et humaines pour l'organisation de manifestations ;
- La mise à disposition de salles à des tarifs préférentiels en vue de la pratique des activités associatives locales, sachant que la ville porte les 2/3 de l'utilisation d'une salle municipale ce qui est une aide conséquente.

Des aides financières

- Subvention pour les associations sportives pour leurs déplacements dans le cadre d'un championnat de France (15,24 € par sportif avec nuitée - 7,62 € par sportif sans nuitée - 0,04 € du km et par voiture).
- Subvention pour la formation des cadres bénévoles (1 € par heure)
- Subvention au titre des frais de licence pour les jeunes de moins de 18 ans (30 €) ainsi que pour les adhérents âgés de 18 ans (3,80 €) et plus pratiquant des disciplines de « Sports olympiques » et de « Sports loisirs compétitions ».
- Subvention au titre des frais liés à la création d'une nouvelle association locale (305 €).
- Subvention pour le soutien à l'organisation d'un championnat de France à Erstein (1 000 €).
- Subvention d'investissement dédiée à soutenir le renouvellement des gros équipements d'une association à hauteur de 15 % (le matériel consommable ne peut pas bénéficier d'aide à ce titre). L'ensemble des demandes d'aides sont examinées par les élus de la commission Sports-Santé-Vie Associative afin de savoir si elles sont recevables ou non puis par le Conseil Municipal si nécessaire. Au travers de ces critères d'aides la commune entend principalement

soutenir la pratique sportive des jeunes et permettre aux associations de former leurs bénévoles. L'aide à l'investissement est aussi une aide précieuse pour les associations disposant de leur propre équipement ou nécessitant un matériel spécifique onéreux.

La procédure de demande

Toutes les associations locales peuvent prétendre à bénéficier de subventions, sous couvert qu'elles soient reconnues officiellement, que leurs activités soient conformes à leurs statuts associatifs, qu'elles soient à jour dans la transmission des documents administratifs et qu'elles respectent les critères des différents dispositifs votés par la commune. Concernant les demandes relatives aux aides techniques, elles doivent parvenir impérativement dans un délai de 3 semaines avant la tenue de la manifestation et cela afin de permettre un examen précis par les services instructeurs.

Les aides financières doivent également parvenir à la mairie et seront traitées en fonction du type de demande. Des formulaires types peuvent être transmis sur simple demande auprès du service Sports-Santé-Vie Associative situé dans l'annexe de la mairie.

Toutes les sollicitations doivent être transmises par courrier à M. le Maire de la Ville d'Erstein.

L'Association Culture et Loisirs

La Ville peut également compter sur l'Association Culture et Loisirs (A.C.L.) qui fédère un grand nombre d'associations ersteinoises. Il s'agit d'une structure de concertation, de liaison, d'information et d'animation qui permet de créer un lien entre la mairie et le tissu associatif. Elle dispose également d'une banque de divers matériels qui peuvent être loués pour permettre à tout

organisateur de faciliter la réalisation de sa manifestation. Toutefois, l'association doit être adhérente au sein de l'A.C.L. et la manifestation doit se dérouler à Erstein

+ D'INFOS

Service Sports Loisirs
et Tourisme
03 88 64 66 37

Université Populaire

Bien-être et savoir

Si les enfants ne se précipitent pas pour la rentrée, les adultes, eux, ont toutes les bonnes raisons de l'apprécier. Langues, bien-être, sport, ateliers créatifs et pratiques, cuisine, sorties, le nouveau programme de l'UP est enfin arrivé pour en ravir plus d'un. Comme chaque année, il s'étoffe de nouveautés, il s'adapte à vos demandes et vos envies. Du pratique pour un projet personnel et du plaisir juste pour se faire du bien, retrouvez l'intégralité de votre programme sur www.universitepopulaire.fr ou demandez-le à la mairie. Et n'oubliez pas les portes ouvertes samedi 10 septembre de 10 h à 18 h à la salle Herinstein, une occasion de rencontrer les animateurs, de vous renseigner et pourquoi pas, de vous inscrire. Quels que soit votre talent, vos passions, votre personnalité, il y a forcément une activité pour vous ! Retrouvez l'UP sur Facebook, rejoignez la communauté.

+ D'INFOS

Université Populaire
Mairie Erstein - B.P. 20036
67151 Erstein Cedex
06 61 88 34 48
erstein@universitepopulaire.fr



Concert et feu d'artifice

Report Veillée de la Fête Nationale

En raison des conditions météorologiques défavorables, le concert et le feu d'artifice du 13 juillet ont été reportés. Rendez-vous le **dimanche 14 août à 20 h** pour le spectacle des Weepers Circus et le feu d'artifice au camping municipal.

Défense du Ried

Les activités de Nature Ried

L'Association Nature Ried Erstein est une association indépendante affiliée à l'ANR centrale qui vit le jour en 1975. Créée en 1976 l'ANRE s'est choisi depuis le mois de février 2016 un nouveau président, Pierre Hieber, qui succède à Claude Seethaler.

La vocation première de l'ANRE est la défense du Ried et de ses composantes végétales et animales ainsi que le respect du patrimoine naturel qui fait de Erstein un lieu où il fait bon vivre. Sa première action d'envergure fut le refus de voir s'implanter une centrale nucléaire à Gerstheim en février 1977.

L'ANRE est soutenue par 120 membres dont une dizaine d'actifs. Vous aimez vivre dans un environnement préservé et sain, alors venez nous rejoindre afin de défendre cet équilibre fragile si malmené depuis déjà trop longtemps.

Le Ried est le cœur de l'Alsace, ne le laissez pas perdre tout son sang.
(Dr. Pierre Schmidt)

Aidez-nous dans notre démarche de protection de cette formidable nature que demain nous léguons à nos enfants.

+ D'INFOS

natureriederstein.com
ANRE
47C rue du G^{al} de Gaulle
67150 ERSTEIN

Vie associative

La rentrée des associations



Soirée des associations

Temps fort de la vie communale, la soirée des associations est désormais un rendez-vous incontournable. Elle permet aux associations de présenter leurs activités et de créer un temps d'échange avec le public. Pas moins de 30 stands seront à découvrir, représentant un panel varié des nombreuses activités proposées. La soirée, rythmée par des démonstrations sur le plateau central, annonce le début de la semaine du sport.

► **Soirée des associations**
Vendredi 9 septembre
19 h - Salle Herinstein
Entrée libre, petite restauration

Semaine du sport

Après la soirée des associations, place à la semaine du sport, qui se déroulera du **9 au 16 septembre 2016**. De nombreuses associations sportives organiseront des portes ouvertes afin de faire découvrir leurs activités au plus grand nombre. L'occasion pour petits et grands de tester gratuitement les nombreuses disciplines sportives proposées ainsi que leurs installations

pour faire les bons choix d'inscriptions pour cette nouvelle saison sportive. Alors à vos baskets et surveillez vos boîtes aux lettres dans lesquelles vous recevrez le programme !

Soirée des sportifs méritants

La Ville d'Erstein honore chaque année les sportifs de la cité sucrière ayant obtenu un résultat de niveau régional et au-dessus, qu'ils soient membres d'une association locale ou non. Cette soirée est également l'occasion de remercier et de saluer les bénévoles qui œuvrent ou qui ont œuvré pendant de longues années au sein de leur club. Cette année, la culture s'invite la veille de son lancement de saison, le sport et la culture étant particulièrement liés à Erstein. Des spectacles de danse et des intermèdes musicaux viennent ajouter une note agréable, à cet événement. Avec Marko Mayerl, l'Harmonie Municipale, d'Erstein, POMPOC du Handball Plobsheim.

► **Soirée des sportifs méritants**
Vendredi 16 septembre
19 h 30 - Salle Herinstein





Ville propre

Défi « Au boulot, j'y vais à vélo »

Aller au boulot à vélo... pourquoi pas vous ? Le défi « Au boulot, j'y vais à vélo ! » s'adresse à tous les salariés des établissements implantés en Alsace, hors territoire de Strasbourg Eurométropole. Animé par Alternative Carbone, avec le soutien de nombreuses collectivités* le défi s'est déroulé du 6 au 19 juin 2016.

Le défi « Au boulot, j'y vais à vélo ! » consiste à comptabiliser les kilomètres parcourus à vélo par les salariés, de leur domicile à leur lieu de travail. Le total des km parcourus à vélo par toutes les structures participantes sera converti en euros, à raison de 0,05 €/km parcouru. La somme correspondante a été versée cette année à l'association « Vélos pour le Faso ».

Qui peut participer ?

Le défi s'adresse aux structures de 3 salariés et plus (entreprises, administrations, associations) implantées sur tout le territoire alsacien, hors Strasbourg Eurométropole (qui organise son propre défi).

Comment s'inscrire ?

La participation au défi est gratuite. C'est l'entreprise qui s'inscrit, par l'intermédiaire d'un référent mobilité. Quatre catégories de taille sont définies : de 3 à 20 salariés, de 21 à 100 salariés, de 101 à 400 salariés et plus de 400 salariés.

Comptages des km et transmission des résultats

Le comptage des cyclistes et des kilomètres parcourus par ceux-ci est réalisé en interne par chaque structure, par un ou plusieurs référents désignés. Des outils de comptage sont mis à disposition des référents et des participants.

Classement et lauréats

Des trophées sont remis aux trois premières structures de chaque catégorie. La remise des prix a eu lieu le jeudi 30 juin 2016 à Sélestat.

* Le défi est soutenu par le Pays du Sundgau, Plan climat énergie Rhin-Vignoble-Grand ballon, Pays de la région mulhousienne, mulhouse alsace plan climat, Bruche Mossig Plémont, Plan climat énergie Alsace centrale, Pays d'Alsace du nord plan climat, Pays Thur Doller, Communauté d'agglomérations des 3 frontières, Grands pays de Colmar, Conseil Départemental du Haut-Rhin, la CCI d'Alsace et l'association cycliste CADRES Colmar.

Quelques chiffres

- ▶ 150 structures participantes sur 159 inscrites,
- ▶ 1 866 salariés participants
- ▶ 127 631 km parcourus,
- ▶ 6 382 € cumulés pour l'association Vélos pour le Faso
- ▶ 25,5 tonnes d'équivalent CO₂ évités.

A Erstein

- ▶ 19 participants sur 220 salariés
- ▶ 1 104 km parcourus,
- ▶ 203 jours pédalés,
- ▶ 55,20 € cumulés pour l'association Vélos pour le Faso,
- ▶ 220,8 kg d'équivalent CO₂ évités,
- ▶ 7^e sur 34 structures inscrites dans la catégorie 101-400 salariés



Laurent Leipelt peut être fier, il a pédalé 540 km pour le compte de la ville d'Erstein.

Vélos pour le Faso

Créée en 2002 par Roland Legin et François Orsat, l'association humanitaire « Vélos pour le Faso » a pour but de fournir des vélos aux enfants du BURKINA-FASO et par la même occasion de participer à la plus grande course cycliste du continent africain.

La somme récoltée à l'occasion du défi « Au boulot, j'y vais à vélo ! » contribuera à un projet de mise en place d'une unité de fabrication de Tandems à partir de deux vélos. Grâce à ces tandems de nombreuses personnes malvoyantes pourront se déplacer plus rapidement et plus facilement. Pour cela il faut un poste de soudure, et une personne qui sera formée pour ce poste. Cette somme permettra aussi de financer l'acheminement des vélos

collectés cette année et qui seront assemblés sur place.

La collecte de vélos aura lieu le premier week-end de septembre et l'acheminement vers Ouagadougou se fera fin octobre. Une course de tandems sera organisée le 6 novembre à Ouagadougou, date de la dernière étape du Tour du Faso 2016. Le ramassage des vélos se fera à domicile. Il faut contacter directement l'association par mail ou téléphone.

▶ VELOS POUR LE FASO

25 rue Ettore Bugatti
67120 MOLSHEIM
francois@velospourlefaso.org
+33 (0) 6 07 05 87 23
<http://velospourlefaso.org/>



Avec vous pour Erstein

Comme chaque année, la rentrée des classes approche et a fait l'objet d'une attention particulière de la part des services et des élus de notre ville. Elle se fera dans de bonnes conditions après de nombreux travaux dans les bâtiments.

Ainsi, des mises en conformité et en sécurité ont été réalisées à l'école Pierre Curie et à l'école du Château d'eau. Une maintenance technique, des réparations et le renouvellement de certains jeux extérieurs ont également été faits dans plusieurs écoles. Le ravalement de la façade de l'école Anne Frank (bâtiment rue du Vieux Marché) sera réalisé avant la rentrée ou au plus tard aux

vacances de la Toussaint. Pour cette nouvelle année scolaire, les collégiens et lycéens disposeront d'un gymnase agrandi et rénové par la Communauté des Communes du Pays d'Erstein.

Aux équipements sportifs et scolaires, s'ajoutent également les nouveaux locaux de l'Espace Jeunes Intercommunal qui a été transféré dans les anciens locaux de la CPAM. Il s'agit d'un lieu d'activités, de jeux et d'écoute très prisé par nos jeunes.

Tous ces dispositifs d'accueil pour les enfants et adolescents, ont permis à la ville d'Erstein, d'être à nouveau récompensée par le label

« Ville, amie des enfants » décerné par l'UNICEF.

Toutes ces actions menées auprès de notre jeunesse s'inscrivent dans la démarche du bien-vivre ensemble qui est et demeure le fil conducteur de notre politique pour Erstein.

Après les événements tragiques de ces derniers mois, notre volonté d'agir pour la sécurité et le bien vivre ensemble de notre jeunesse et de tous nos concitoyens est renforcée et reste notre priorité.

Jean-Marc Willer, Dominique Herbeth, Marc Dressler, Martine Heym, Benoît Dintrich, Stéphanie Schmitt, Patrick Kiefer, Muriel Fender-Oberle, Denis Spielberger, Colette Alizon, Joseph Offenstein, Nathalie Da Silva, Vincent Gouvion, Muriel Wolff, Claude Hertrich, Murielle Kappler, Jérémy Wetterer, Catherine Scotto Di Carlo, Joseph Heitz, Liliane Andres, Dominique Ecrepont, Simone Wagner, François Saettel, Marie-Odile Fuchs, Turgay Altun, Caroline Braun, Lionel Hellmann.

À l'écoute d'Erstein

Les vacances d'été se poursuivent et avec elles, les différentes instances politiques s'interrompent. Nous voulons en profiter pour faire le point concernant nos différentes positions et interventions lors des différentes réunions politiques : commissions et conseils.

- La neutralité fiscale concernant la fusion des communautés de communes a répondu à nos attentes et nous resterons vigilants quant à son évolution future.
- Nous avons voté pour le projet de la maison de la musique en faisant toutefois remarquer que le coût élevé ne pouvait être légitime que si son usage était étendu aux associations culturelles et non pas réservé à l'harmonie municipale et à l'école de musique. D'autre part nous avons aussi émis l'idée de pouvoir louer cette salle

(convention à convenir) aux autres écoles de musique existantes sur Erstein ainsi qu'à des spectacles permettant d'étendre notre panel culturel.

- Concernant le camping nous avons suivi l'ensemble des conseillers quant à l'annulation de la délégation de service. Nous avons alors été informés d'éléments probants et factuels. A ce jour le délégataire ayant déposé un recours a obtenu gain de cause. Nous continuerons à suivre cette affaire. Le camping est un endroit agréable et ce lieu doit rester investi par les habitants, les sédentaires et les touristes.
- Nous nous sommes positionnés pour la mise à disposition du nouveau lieu de culte pour l'association maghrébine suite au projet d'aménagement des anciens abattoirs. La

laïcité doit permettre à chacun la pratique de sa religion et garantir le vivre ensemble. La laïcité n'est donc pas uniformité ou interdiction, c'est une valeur rare qui permet à chacun de pratiquer son culte en toute liberté.

- Nous nous sommes abstenus quant à l'éviction d'un conseiller municipal de la majorité car nous avons estimé qu'il appartenait à son groupe de se positionner sur les motifs de ses absences. Nous reprendrons nos activités au sein du Conseil Municipal dès le mois de septembre et en profitons pour vous rappeler que vous pouvez à tout moment nous interpeller en laissant un courrier, stipulant le nom de notre groupe « A l'écoute d'Erstein », à l'accueil de la mairie qui nous transmettra. Profitez encore pleinement de cette fin d'été.

Mireille Lienhardt, Philippe Baur
et Christian Fougou-Notarianni.

Erstein c'est vous

Lors du Conseil Municipal du mois de Juin il a été abordé la question du déménagement du lieu de culte de l'Amicale maghrébine d'Erstein, installé actuellement dans les anciens abattoirs, vers la Maison Communale aux abords du camping, plus connue sous le nom de « Villa Schuh ». En effet pour libérer l'espace des Abattoirs en vue d'y réaliser la 2^e tranche de l'aménagement de la place des fêtes, la ville propose d'y délocaliser la Mosquée gérée par l'Amicale Maghrébine d'Erstein et ceci pour un loyer annuel de 300 €/an !

Tout en étant favorable à un nouveau lieu de culte décent, nous ne sommes pas d'accord

avec la méthodologie employée, ni sur les conditions financières accordées pour ce transfert qui représentera un déficit de loyer de plus de 380.000 € pour la ville et donc à la charge du contribuable ersteinois (même loyer qu'aux Abattoirs, soit un loyer symbolique de 300 €/an correspondant à 25 € / mois, je vous laisse imaginer la valeur des 25 € dans 30 ans, puisque ceci est la durée du bail, par ailleurs renouvelable (la villa était louée aux environs de 1100 €/mois) !

Le projet de la phase 2 du réaménagement de la place des Fêtes ne devrait pas se faire dans un proche avenir, il serait donc bon de ne pas

prendre une décision précipitée et dépensière ! Cela laisserait du temps pour trouver un autre lieu, voire éventuellement une nouvelle construction, et surtout une solution nettement moins onéreuse pour les finances de la ville !

Nous avons donc voté contre cette proposition et ceci uniquement pour les raisons financières énumérées.

Nous souhaitons à toutes et à tous un très bel été, un festival du sucre haut en couleur et d'excellentes vacances !

Jean-Claude Bader, Thierry Hasenfratz.

Avril, mai et juin 2016

Décès

08/04/2016	Gilbert SCHERER
19/04/2016	Marie Joséphine OVELGOENNE née BADER
10/04/2016	Laurent SCHAUNER
13/04/2016	Michel GRANGE
15/04/2016	Marie Odile ARGOLAS née GOETTER
16/04/2016	Jean-Marie DUBOULOZ
22/04/2016	Jean-Emile MOEBS
24/04/2016	Blanche GINGELWEIN née SCHNEIDER
25/04/2016	Joséphine LE RESTE née HAENF
26/04/2016	Madeleine DUWALD née GREMMEL
28/04/2016	Flora HUART née ROHMER
29/04/2016	Jean-Paul BECHLER
29/04/2016	Anne BAUER née SAVALLE
30/04/2016	Marie-Anne HIRLI née LEGRAND
04/05/2016	Juliette GRANDADAM
07/05/2016	Jean-Paul DENNY
08/05/2016	Reine SPRAUEL née HURSTEL
09/05/2016	Yolande HICKEL née MEYER
11/05/2016	Pierre BURDIAT
11/05/2016	Eugénie MOLL née ANDRES
13/05/2016	Pierre BLUMBERGER
13/05/2016	Marcelle FASSBENDER née WARTH
15/05/2016	Laurent HUBER
23/05/2016	Louise KOESSLER née KORNMAN
27/05/2016	Marie Anne BINGERT née ANDRES
02/06/2016	Anna METZ née VOGT
02/06/2016	Jean-Philippe MEYER
06/06/2016	Marie Alphonsine MESSERSCHMITT née FINCK
06/06/2016	Emile AMMERICH
06/06/2016	Juliette WILLMANN née HAEGELI
13/06/2016	Andrée SCHNEIDER née GITTINGER
17/06/2016	Nicole HUSS née SPECK
20/06/2016	Georges ALLAIN
23/06/2016	François SCHAEFFER
24/06/2016	Roger MESSERSCHMITT
28/06/2016	Jacqueline UHLRICH née LUX
30/06/2016	Odile KNECHT née OTT

Avril, mai et juin 2016

Mariages

16/04/2016	Lionel STAENGEL et Emelyne REGER
07/05/2016	Fatih BABA et Sevda ULAS
07/05/2016	Miloud LABER et Ouahiba SOUID
14/05/2016	Mario DORANGE et Vanessa DESMARQUOY
20/05/2016	Francis RACEK et Gisèle WEICHHAUS
21/05/2016	Jonathan KRAEMER et Cégolène CHENIVESSE
11/06/2016	Joselito BRANDEL et Bélanda SIBILITZ

Avril et mai 2016

Naissances

05/04/2016	<i>Marius</i> Matthieu KUHN et Anaïs PHAN
08/04/2016	<i>William</i> Raphaël BARBIER et Delphine SCARLATA
08/04/2016	<i>Tobias</i> Pierre-Yves GRANATA et Marina GRINDEL
12/04/2016	<i>Maeva</i> Séverine MICHEL
13/04/2016	<i>Romane</i> Frédéric RITTER et Carole GASS
16/04/2016	<i>Aylin</i> Nuri DINC et Sarah SEKAKEN
18/04/2016	<i>Maëlys</i> Grégory LEBORGNE et Céline HENNINGER
18/04/2016	<i>Elliott</i> Alan GRONNIER et Sophie WAHL
18/04/2016	<i>Lorenzo</i> Jonathan KOEHLING et Muriel REISS
27/04/2016	<i>Amin</i> Khaled BOUAMDA et Loubna BARRANI
08/05/2016	<i>Clara</i> Yannick WISSMANN et Muriel STADELWIESER
09/05/2016	<i>Clémence</i> Steve FIEVET et Pauline CHRISTOPHE
14/05/2016	<i>Shaynna</i> Jessica RAUER
16/05/2016	<i>Akim</i> Grégory SCHLICK et Selma YILMAZ



Juin, juillet et août 2016

Noces

Noces d'Or

04/06/1966 ANDRE Joseph
04/06/2016 et LARRIEUX Danielle

04/06/1966 LANDMANN Jacques
04/06/2016 et BEHR Renée

01/07/1966 KUHN Eugène
01/07/2016 et GABILLY Diana

Noces de Diamant

03/08/1956 KOPFF Marcel
03/08/2016 et LUTHRINGER Marie



Juin et juillet 2016

Grands anniversaires

95 ans

▷ 18/06/1921 WOERTH née LE MORVAN Clotilde
▷ 03/07/1921 SCHNEIDER née WALTER Marcelline

94 ans

▷ 30/06/1922 CHARPIOT née FISCHER Ernestine

93 ans

▷ 16/06/1923 SCHAEFFER née PRINZ Alice
▷ 23/06/1923 TOURAINE née HIRSTEL Thérèse
▷ 13/07/1923 RUDOLF André
▷ 18/07/1923 MAILLOT née BADER Emma
▷ 30/07/1923 WOLFFER Lucien

92 ans

▷ 27/06/1924 DEPPEN née HEYBERGER Colette
▷ 20/07/1924 KUHN née MULLER Marguerite

91 ans

▷ 11/07/1925 WEHR Alfred

90 ans

▷ 03/06/1926 HEYM Marcel
▷ 05/06/1926 KREMPP née PFRIMMER Marie
▷ 31/07/1926 GROSHANS née METZ Madeleine

Mai et juin 2016

Naissances

21/05/2016 *Liam*
Mike HERTRICH et Stéphanie GRINNER

24/05/2016 *Bastien*
Yann PERRET et Pauline HEINTZ

30/05/2016 *Noah*
Yvan SCHEECK et Delphine HUCK

03/06/2016 *Alice*
Patrick JUCHS et Gaëlle DIBLING

08/06/2016 *Léo*
Jean MICHE DE MALLERAY et Anne DELLES

12/06/2016 *Emilie*
Kévin BORGES et Florence LAMBERT

21/06/2016 *Anna*
Arnaud KIEFFER et Karine LANG

21/06/2016 *Nadine*
Issam AMOURI et Samira BELAL

23/06/2016 *Pauline*
Mathieu DIEBOLT et Sandrine GELB

27/06/2016 *Lorenzo*
Florent MARY et Mélodie ADOLF



NOUVEAU À ERSTEIN



Devenez propriétaire d'un Duplex-Jardin®
3 et 4 pièces à partir de 213 400€



AGENCE DE STRASBOURG :
03 88 68 43 44

RETROUVEZ NOS OFFRES :
carre-habitat.com

CARRÉ
De l'habitat
le choix du duplex  du jardin



- ▶ Plus de 900 réalisations depuis 1989
- ▶ Votre maison sur mesure selon votre budget
- ▶ performance énergétique RT 2012
- ▶ Contrat de construction et assurance dommage ouvrage
- ▶ 03 88 67 91 90
- ▶ maisons-weitel.com



weitel
Maisons individuelles

